

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2013

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2013

**nimi:** VENE LOOMINGULISTE KOLLEKTIIVIDE ÜHING KALINKA EESTIS

**registrikood:** 80272528

**tänava/talu nimi,** Vilisuu 7

**maja ja korteri number:**

**linn:** Tallinn

**maakond:** Harju maakond

**postisihtnumber:** 13626

**telefon:** +372 56563129

**e-posti aadress:** info@kalinka.ee

## Sisukord

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Tegevusaruanne                     | 3 |
| Raamatupidamise aastaaruanne       | 4 |
| Bilanss                            | 4 |
| Tulemiaruanne                      | 5 |
| Rahavoogude aruanne                | 6 |
| Netovara muutuste aruanne          | 7 |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad | 8 |
| Lisa 1 Arvestuspõhimõtted          | 8 |
| Lisa 2 Annetused ja toetused       | 8 |
| Lisa 3 Mitmesugused tegevuskulud   | 9 |
| Lisa 4 Tööjõukulud                 | 9 |

## Tegevusaruanne

Vene loominguliste kollektiivide ühing "Kalinka" Eestis on asutatud 2008.a. augustikuus ning selle kuuluvad 9 loomekollektiivi (vokaal-, koreograafia-, teatri-, kirjandus-, muusikakollektiivid). Kokku 200 liiget. Ühenduse põhitegevus on suunatud laste- ja noorteloomingu edendamisele. "Kalinka" loomekollektiivid võtavad aktiivselt osa Tallinna kultuurielu sündmustest ja üritustest: Vanalinna päevad, rahvusvähemuste loomingule pühendatud kontserdid, õpetajate päeva üretused.

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

|                                              | 31.12.2013   | 31.12.2012   |
|----------------------------------------------|--------------|--------------|
| Varad                                        |              |              |
| Käibevara                                    |              |              |
| Raha                                         | 1 280        | 1 119        |
| <b>Kokku käibevara</b>                       | <b>1 280</b> | <b>1 119</b> |
| <b>Kokku varad</b>                           | <b>1 280</b> | <b>1 119</b> |
| Kohustused ja netovara                       |              |              |
| Kohustused                                   |              |              |
| Lühiajalised kohustused                      |              |              |
| Võlad ja ettemaksed                          | 570          | 570          |
| Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused | 710          | 549          |
| <b>Kokku lühiajalised kohustused</b>         | <b>1 280</b> | <b>1 119</b> |
| <b>Kokku kohustused</b>                      | <b>1 280</b> | <b>1 119</b> |
| <b>Kokku kohustused ja netovara</b>          | <b>1 280</b> | <b>1 119</b> |

## Tulemiaruanne

(eurodes)

|                                                            | 2013           | 2012           |
|------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Tulud                                                      |                |                |
| Annetused ja toetused                                      | 12 497         | 11 512         |
| <b>Kokku tulud</b>                                         | <b>12 497</b>  | <b>11 512</b>  |
| Kulud                                                      |                |                |
| Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud | -7 260         | -5 951         |
| Mitmesugused tegevuskulud                                  | -1 778         | -2 095         |
| Tööjõukulud                                                | -3 459         | -3 466         |
| <b>Kokku kulud</b>                                         | <b>-12 497</b> | <b>-11 512</b> |
| <b>Põhitegevuse tulem</b>                                  | <b>0</b>       | <b>0</b>       |
| <b>Aruandeaasta tulem</b>                                  | <b>0</b>       | <b>0</b>       |

## Rahavoogude aruanne (eurodes)

|                                                                  | 2013       | 2012          |
|------------------------------------------------------------------|------------|---------------|
| Rahavood põhitegevusest                                          |            |               |
| Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus           | 0          | 147           |
| Laekumised sihtotstarbelistest tasudest, annetustest, toetustest | 161        | -2 044        |
| <b>Kokku rahavood põhitegevusest</b>                             | <b>161</b> | <b>-1 897</b> |
| <b>Kokku rahavood</b>                                            | <b>161</b> | <b>-1 897</b> |
| Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses                       | 1 119      | 3 016         |
| <b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>                         | <b>161</b> | <b>-1 897</b> |
| Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus                         | 1 280      | 1 119         |

## Netovara muutuste aruanne (eurodes)

|                         |                     | Kokku netovara |
|-------------------------|---------------------|----------------|
|                         | Akumuleeritud tulem |                |
| <b>31.12.2011</b>       | 1 123               | 1 123          |
| Vigade parandamise mõju | -1 123              | -1 123         |
| Aruandeaasta tulem      | 0                   | 0              |
| <b>31.12.2012</b>       | 0                   | 0              |
| Aruandeaasta tulem      | 0                   | 0              |
| <b>31.12.2013</b>       | 0                   | 0              |

## Raamatupidamise aastaaruande lisad

### Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

#### Üldine informatsioon

VLKU Kalinka Eestis raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded kehtestatakse raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

Majandustehingud kirjendatakse soetusmaksumuse printsiibi kohaselt nende tekkimise momendil tegelikus väärtuses. Raamatupidamise aruanded koostatakse tekkepõhise arvestusprintsiibi kohaselt.

Raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmed on eurodes.

1. jaanuaril 2011 ühines Eesti Vabariik euroalaga ja võttis rahvusvaluutana kasutusele euro, mis asendas Eesti krooni. Sellest tulenevalt on raamatupidamiskohustuslane seisuga 1. jaanuar 2011 teostanud raamatupidamiskontode saldode ümberarvestuse, lähtudes valuutakursist 15,6466 krooni/euro. 2013. aasta raamatupidamise aastaaruanne on esitatud eurodes. Aruandes esitatud võrdlusandmed on Eesti kroonidest eurodesse ümber arvestatud üleminekukursiga 15,6466 krooni/euro. Kuna nimetatud kurss on ühtlasi ka varasematel perioodidel kehtinud fikseeritud vahetuskurss, ei tekkinud ümberarvestusest kursierinevusi.

#### Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha.

#### Materiaalne ja immateriaalne põhivara

#### Põhivara arvelevõtmise alampiir 320

#### Annetused ja toetused

Sihtfinantseerimist kajastatakse tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulud, mille kompenseerimiseks sihtfinantseerimine on mõeldud. Sihtfinantseerimine, mida saadakse eelmistel perioodidel tekkinud kulude eest või millega ei kaasne täiendavaid tulevikku suunatud tingimusi, kajastatakse tuluna perioodis, millal sihtfinantseerimine aset leidis. Sihtfinantseerimist ei kajastata tuluna enne, kui eksisteerib piisav kindlus, et ettevõtte vastab sihtfinantseerimisega seotud tingimustele ja sihtfinantseerimine laekub. Sihtfinantseerimisega kaasnevaid võimalikke kohustusi kajastatakse aruandes eraldiste või tingimuslike kohustustena.

### Lisa 2 Annetused ja toetused

(eurodes)

|                                             | 2013          | 2012          |
|---------------------------------------------|---------------|---------------|
| Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks         | 12 497        | 9 735         |
| Mittesihotsatabelised annetused ja toetused | 0             | 1 777         |
| <b>Kokku annetused ja toetused</b>          | <b>12 497</b> | <b>11 512</b> |
| sh eraldi riigieelarvest                    | 12 497        | 9 735         |
| sh eraldi kohaliku omavalitsuse eelarvest   | 0             | 1 777         |



## Lisa 3 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

|                                        | 2013         | 2012         |
|----------------------------------------|--------------|--------------|
| Üür ja rent                            | 866          | 786          |
| Energia                                | 245          | 222          |
| Elektrienergia                         | 245          | 222          |
| Mitmesugused bürookulud                | 667          | 1 087        |
| <b>Kokku mitmesugused tegevuskulud</b> | <b>1 778</b> | <b>2 095</b> |

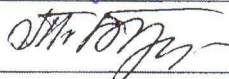
## Lisa 4 Tööjõukulud (eurodes)

|                                                       | 2013         | 2012         |
|-------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| Palgakulu                                             | 2 581        | 2 579        |
| Sotsiaalmaksud                                        | 878          | 887          |
| <b>Kokku tööjõukulud</b>                              | <b>3 459</b> | <b>3 466</b> |
| <b>Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale</b> | <b>1</b>     | <b>1</b>     |

## Majandusaasta aruande allkirjad

### VE NE LOOMINGULISTE KOLLEKTIIVIDE ÜHING KALINKA

EESTIS (registrikood: 80272528) 01.01.2013-31.12.2013 majandusaasta aruande  
admete õigust on kinnitanud:

| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg | Allkiri                                                                             |
|--------------------|--------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Natalia Zenchenko  | Juhatus e liige    | 16.06.2014           |  |
| Tatjana Buinova    | Juhatus e liige    | 16.06.2014           |  |

## Tegevusalad

| Tegevusala                     | EMTAK kood | Põhitegevusala |
|--------------------------------|------------|----------------|
| Kultuurikeskused ja rahvamajad | 93291      | Jah            |

## Sidevahendid

| Liik            | Sisu            |
|-----------------|-----------------|
| Mobiiltelefon   | +372 56563129   |
| E-posti aadress | info@kalinka.ee |